ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

СТОМАРТ
DENTAL SOLUTIONS

Наконечники стоматологические серии MERCURY

General manager _____ Eason Yuan

Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd.
Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000, Foshan, Guangdong, China

Каталог инструкций

Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 114 2
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 152 4
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 311A 6
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 311N.....8
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 321N.....10
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 331K.....12
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 332K1.....14
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 332K3.....16
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 351K.....18
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 361K.....20
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 361N.....22
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 381K.....24
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 111.....26
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 222.....28
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 333.....30
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 555.....32
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 777.....34
Инструкция по эксплуатации наконечника Mercury 888.....36
Инструкция по эксплуатации пневмодвигателя Mercury 1000.....38
Инструкция по эксплуатации пневмодвигателя Mercury 2000..... 40

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 114

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди с покрытием МтН6Х2. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика 1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин, не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента, мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.

Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести его замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.

Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подстветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС.

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджа. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road,

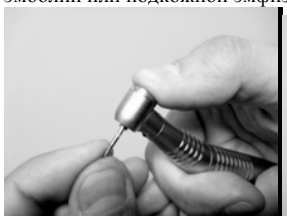
Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.



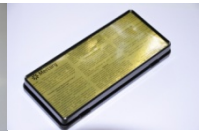
Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;
- знак 135°C указывает на возможность автоклавирования



Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 152

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание наконечника

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди с покрытием МтН6Х2. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика 1,59мм- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника. Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж. Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подстветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^oC.

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

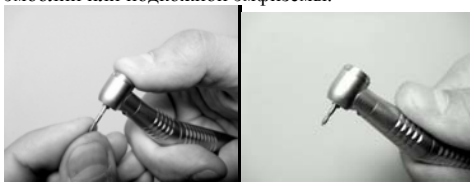
Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу. После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.



Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

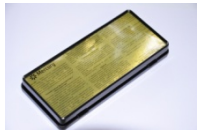
Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;
- знак

указывает на возможность автоклавирования



Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chancheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707
По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 311A

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди с покрытием МтН6Х2. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0; -давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.

Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подстветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 оС. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.

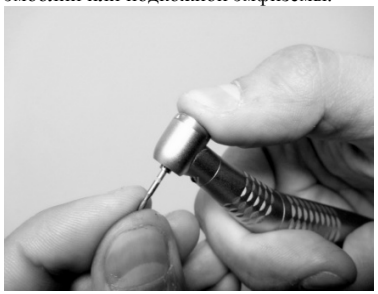
Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.
Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.



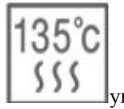
Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак 

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chancheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 311N

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия
Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика 1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, dB	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.
Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С0;
-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника
Ремонт наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнена в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^{o}C. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия
1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.
Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Утилизация стоматологических наконечников

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд. Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд. После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

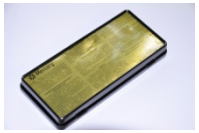
Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chancheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 321N

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовиков1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, dB	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.

Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

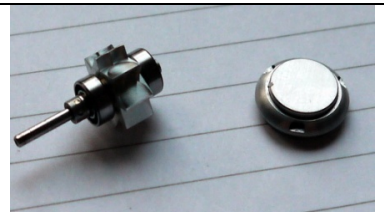
-температура стерилизации 134С0;

-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнена в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасной картриджа

Замена картриджа



Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.

Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дез.раствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 оС. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый, закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд. Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд. После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Наружная очистка наконечника

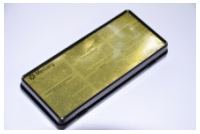
Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chancheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 331K

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора, Корпус выполнен из меди. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.

Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134°С;

-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Ккартридж в наконечниках выполнена в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.

Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подстветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 оС. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Утилизация стоматологических наконечников

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Наружная очистка наконечника

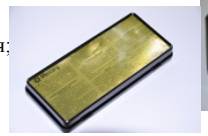
Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 332K1

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди с покрытием MтH6X2. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика 1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.

Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника

Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.

Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.

Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^{o}С. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации .

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;
- знак

указывает на возможность автоклавирования.

Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте
_____

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY 332K3

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия
Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди. Предназначен для закрепления боров с диаметром хвостовика1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.
Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С0;
-давление 2,2 атм.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.
Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия
1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.
Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Утилизация стоматологических наконечников

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Наружная очистка наконечника

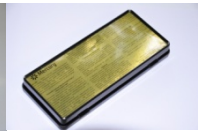
Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

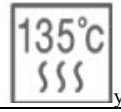
Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак 

указывает на возможность автоклавирования

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной MERCURY-351K

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия
Наконечник стоматологический высокоскоростной с кнопочной фиксацией бора. Корпус выполнен из меди. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. В данном конкретном случае применено **быстросъемное соединение – мультифлекс,** позволяющее автоклавировать наконечник не откручивая от шланга М4, а снимая с помощью мультифлекса.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения **мультифлекса**	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.
Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134°С;
-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника
Ремонт наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнена в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.
Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 °С.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник с мультифлексом - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Гарантия
1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу на холостом ходу на 15-20 секунд.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Наружная очистка наконечника

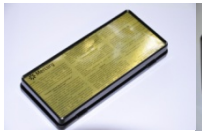
Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

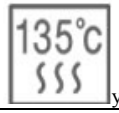
Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак 

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация стоматологических наконечников

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной с генератором света
MERCURY 361K

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание наконечника

Наконечник стоматологический высокоскоростной с подсветкой с кнопочной фиксацией бора. Предназначен для закрепления боров с диаметром хвостовика1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
В наконечнике применена светодиодная подсветка (LED) с интегрированным электрогенератором напряжения, что исключает необходимость применения дополнительного питания от установки.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, Мпа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Частота вращения генератора, об/мин	25000-30000
Интенсивность освещения, люкс	25000
Класс защиты	II, тип рабочей части B

Характеристики генератора: ток- 20 мА Напряжение 3.6-4.5В

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.
Выньте бор и очистите наконечник (см. п. Очистка наконечника). Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С0;
-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника
Ремонт наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнена в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести ее замену при наличии запасного картриджа

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

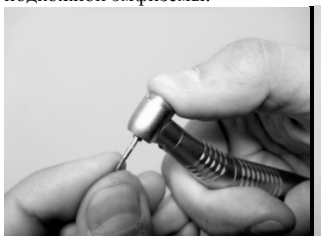
Ключ используется для демонтажа или обработки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника
ВНИМАНИЕ!
Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.

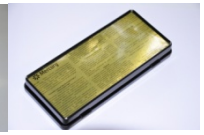


Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Наружная очистка наконечника
Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Упаковка
Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка
На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация стоматологических наконечников
Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707
По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте
_____

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной с генератором света
MERCURY 36IN

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками

MERCURY

Описание наконечника

Наконечник стоматологический высокоскоростной с подсветкой и кнопочной фиксацией бора. Предназначен для закрепления боров с диаметром хвостовика 1,59- 1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
В наконечнике применена светодиодная подсветка (LED) с интегрированным электрогенератором напряжения, что исключает необходимость применения дополнительного питания от установки.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Частота вращения генератора, об/мин	25000-30000
Интенсивность освещения, люкс	25000
Класс защиты	II
Тип рабочей части	B

Характеристики генератора:Сила тока- 20 мА Напряжение 3.6-4.5В

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника. Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С^0;
-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника
Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести его замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Отличие от 361K в высоте подшипники 2,338 против 2,779
Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

Утилизация
Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

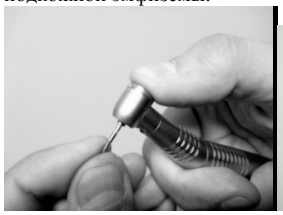
Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд. Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.



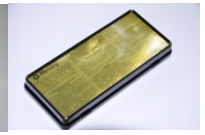
Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте_____

Инструкция по эксплуатации
Наконечник стоматологический высокоскоростной с фиброоптикой
MERCURY 381K

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней. Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками MERCURY

Описание изделия

Наконечник стоматологический высокоскоростной с подсветкой и кнопочной фиксацией бора с быстроразъёмным соединением и переходником. Корпус выполнен из меди с покрытием МтН6Х2. Предназначен для закрепления боров диаметром хвостовика 1,59-1,60 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
В наконечнике применена фиброоптика (галогеновая лампочка расположена в переходнике, свет от нее передается через световоды к месту крепления бора).
Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Рабочее давление воздуха, МПа	0.22-0.235
Частота вращения бора, об/мин	420000
Стандарт хвостового сочленения	4 и 2 отверстия, международный стандарт
Расход воздуха, л/мин , не более	1.5
Расход воды, мл/мин, не менее	50
Рабочее давление воды, МПа	0,19-0,21
Максимальная общая длина вращ. инструмента мм:	21
Минимальная длина хвостовика инструмента, мм	10
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Интенсивность освещения, люкс	20000

Правила техники безопасности.
Запрещается нажимать кнопку фиксации бора во время работы наконечника в полости рта!
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.
Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.
Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С^0;
-давление 2,2 атм.

Ремонт наконечника
Ремонт высокоскоростных наконечников производится только в специализированных мастерских или в сервисном центре предприятия импортера. Картридж в наконечниках выполнен в виде самостоятельного узла, поэтому при необходимости можно произвести его замену при наличии запасного картриджа.

Замена картриджа

Открутите кнопку с помощью ключа и вытащите картридж.
Установите новый картридж в углубление головки и нажмите на него. Закрутите кнопку руками, затем затяните ключом.
Внимание: для того чтобы не повредить хрупкую резьбу, не закручивайте ключом с самого начала.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^{o}С.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник с фиброоптикой - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Мандрен – 1 шт.
4. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.
Мандрен используется для прочистки распылительной и водяной трубок. Эта манипуляция производится врачом-стоматологом по мере необходимости.

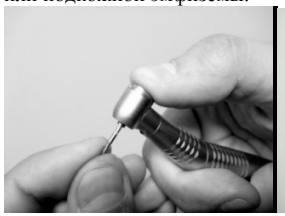
Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: присоедините переходник к носику баллончика смазывающего спрея. Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в трубку подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к установке, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности. При работе во время операции нельзя направлять спрей или струю воздуха на открытые раны, поскольку существует риск воздушной эмболии или подкожной эмфиземы.



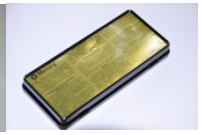
Установка бора: вставьте бор в отверстие, нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, вставьте бор до упора. Отпустите кнопку.
Извлечение бора: нажмите на кнопку головки наконечника большим пальцем и, не отпуская кнопки, извлеките бор.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;



- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента,
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.

Для настройки рабочего давления воздуха в наконечнике необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной угловой MERCURY 111

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника

Наконечник угловой предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Тип крепления бора – зажимное устройство с защелкой.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Максимальная длина вращающегося инструмента	28мм
Минимальная длина хвостовика	13мм
Передаточное соотношение	1:1

Правила техники безопасности.

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем. Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Ремонтопригодность наконечника

Ослабьте гайку на угловой части и выньте передаточный механизм

С помощью комплектного ключа снимите колпачок

С помощью бора вытолкните картридж

Вставьте новый картридж в головку наконечника, которая должна быть немного приподнята, чтобы деталь совпала с желобом внутри передней части головки, для обеспечения правильного крепления.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^oC.

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента, гарантия на подшипники не распространяется.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, в соответствии с вышеприведенными условиями.
7. Замененные детали по гарантии, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.

Извлечение бора:

Поверните защёлку против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

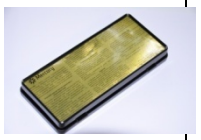
Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните защёлку по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;
- знак 135°C указывает на возможность автоклавирования



Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к производителю

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной угловой MERCURY 222

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.
Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника
Наконечник угловой предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Тип крепления бора - зажимное устройство с кнопкой.
Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Максимальная длина вращающегося инструмента	28мм
Минимальная длина хвостовика	13мм
Передаточное соотношение	1:1

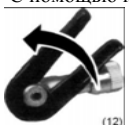
Правила техники безопасности.
Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!
Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..
Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.
Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника
После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника
Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем. Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)
Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.
Рекомендуемый режим автоклавирования:
-температура стерилизации 134С^0;
-давление 2,2 атм.

Ремонтопригодность наконечника (замена картриджа)
Ослабьте гайку на угловой части и выньте передаточный механизм

Следует пользоваться борами с полусферической частью хвостовика, допустимый диаметр хвостовика бора: 2.35 мм.

С помощью комплектного ключа снимите колпачок



С помощью бора вытолкните картридж

Вставьте новый картридж в головку наконечника, которая должна быть немного приподнята, чтобы деталь совпала с желобом внутри передней части головки, для обеспечения правильного крепления.
Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)
Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 оС.
Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки
1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия
1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента, гарантия на подшипники не распространяется.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов, являются собственностью поставщика.

Гарантийный талон

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.

Извлечение бора:

поверните защёлку против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните защёлку по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к производителю

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____

_____

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной угловой MERCURY 333

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника

Наконечник угловой предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Тип крепления бора – зажимное устройство с кнопкой.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Максимальная длина вращающегося инструмента	28мм
Минимальная длина хвостовика	13мм
Передаточное соотношение	1:1

Правила техники безопасности.

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Ремонтопригодность наконечника (смена картриджа)

Ослабьте гайку на угловой части и выньте передаточный механизм

С помощью комплектного ключа снимите колпачок

С помощью бора вытолкните картридж

Вставьте новый картридж в головку наконечника, которая должна быть немного приподнята, чтобы деталь совпала с желобом внутри передней части головки, для обеспечения правильного крепления.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС.

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

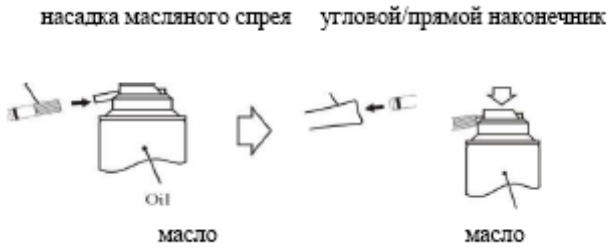
Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента, гарантия на подшипники не распространяется.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов, являются собственностью поставщика.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника



Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.

Извлечение бора:

поверните защёлку против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните защёлку по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к производителю

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____

_____

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной угловой MERCURY 555

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника

Наконечник угловой предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. Тип крепления бора – зажимное устройство с кнопкой. Охлаждение внутреннее.

В наконечнике применена светодиодная подсветка (LED) с интегрированным электрогенератором напряжения, что исключает необходимость применения дополнительного питания от установки.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Частота вращения генератора,	об/мин 25000-30000
Расход воздуха, л/мин,	не более 55
Интенсивность освещения, люкс	25000
Максимальная длина вращающегося инструмента	28мм
Минимальная длина хвостовика	13мм
Класс защиты	II
Тип рабочей части	B
Передаточное соотношение	1:1

Характеристики генератора:Сила тока - 20 мА Напряжение 3.6-4.5В

Правила техники безопасности.

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!Наконечник должен храниться очищенным и смазанным.. Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

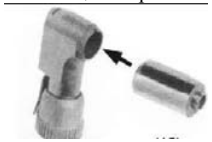
Рекомендуемый режим автоклавирования: -температура стерилизации 134С^0;-давление 2,2 атм.

Ремонтопригодность

Ослабьте гайку на угловой части и выньте передаточный механизм

С помощью комплектного ключа снимите колпачок

С помощью бора вытолкните картридж



Вставьте новый картридж в головку наконечника, которая должна быть немного приподнята, чтобы деталь совпала с желобом внутри передней части головки, для обеспечения правильного крепления.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ^oC.

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник с генератором - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

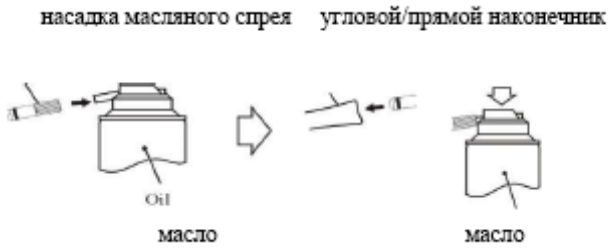
Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента, гарантия на подшипники не распространяется.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника



Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.
После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.

Извлечение бора:

поверните защёлку против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните защёлку по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к производителю

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-

лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____

_____

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной прямой MERCURY 777

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника

Наконечник прямой без системы охлаждения бора. Предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Тип крепления бора – зажимное устройство с защелкой. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Максимальная длина вращающегося инструмента	50мм
Минимальная длина хвостовика	32мм
Передаточное соотношение	1:1

Правила техники безопасности.

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки .

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Следует пользоваться борами с полусферической частью хвостовика, допустимый диаметр хвостовика бора: 2.35 мм.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.

Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.

Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.

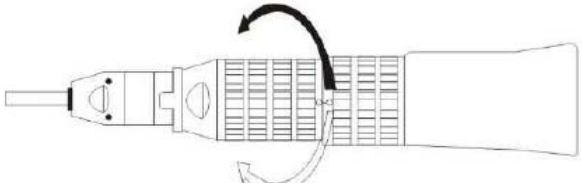
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.

После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.



Извлечение бора: поверните кольцо против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните кольцо по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:

- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;
- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co., Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к производителю

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-

лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Наконечник стоматологический низкоскоростной прямой MERCURY 888

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации нового наконечника необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Спасибо за то, что выбрали наши наконечники. Надеемся, что Вы оцените преимущества работы с инновационными наконечниками.

Описание наконечника

Наконечник прямой без системы охлаждения бора. Предназначен для закрепления режущих инструментов (боров) с диаметром хвостовика 2.35 мм и приведении их во вращение при выполнении зубоврачебных работ. Тип крепления бора – зажимное устройство с защелкой. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.

Данным инструментом может работать только обученный, квалифицированный персонал.

Технические характеристики:

Частота вращения, об/мин	27000
Диаметр устанавливаемого бора, мм	2,35
Уровень шума, не более, дБ	65
Температура стерилизации в автоклаве, С, не более	135
Расход воды, не менее при давлении 0,2 МПа	50 мл/мин
Максимальная длина вращающегося инструмента	50мм
Минимальная длина хвостовика	32мм
Передаточное соотношение	1:1

Правила техники безопасности.

Если при работе наконечника обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать наконечник нагрузкам и ударам!

Наконечник должен храниться очищенным и смазанным..

Никогда не включайте наконечник с не полностью вставленным бором. Незакреплённый бор может вылететь в процессе работы или разрушить картридж.

Не вынимайте и не вставляйте бор во время вращения. Дождитесь его полной остановки.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Стерилизация наконечника

После каждого использования необходимо проводить автоклавирование наконечника.

Выньте бор и очистите наконечник, см. п. Очистка наконечника. Затем вытрите наконечник насухо марлевым полотенцем.

Смажьте наконечник (см. п. Смазка наконечника)

Поместите наконечник в пакет для стерилизации и уложите его в автоклав.

Рекомендуемый режим автоклавирования:

-температура стерилизации 134С^0;

-давление 2,2 атм.

Хранение и транспортировка инструмента

Процедура хранения и транспортировки должна соответствовать контракту

Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией, избегайте воздействия коррозийных газов.

Очистка наконечника: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение наконечника в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Наконечники необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом . Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке наконечника.

Очистка светодиода (для наконечников с подсветкой)

Почистите светодиод 70%этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Смазка наконечника

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников. Смазывайте наконечник в течение 1-2 секунд перед каждой стерилизацией в автоклаве.

Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в наконечник до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.

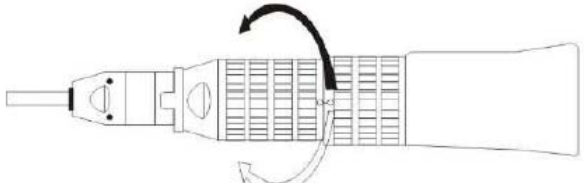
Подключите наконечник к микромотору, включите наконечник в работу.

После остановки бора удалите с наконечника салфеткой излишки масла.

Эксплуатация наконечника

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу наконечника вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.



Извлечение бора: поверните кольцо против часовой стрелки до упора, извлеките бор.

Фиксация бора: вставьте бор в наконечник до упора, поверните кольцо по часовой стрелке до упора.

Упаковка

Наконечники стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:

- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация
Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Хранение и транспортировка инструмента
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре - от -10 до +35 ºС. Хранить можно при относительной влажности 80%, хорошей вентиляцией. Избегать воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки

1. Наконечник - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.
3. Ключ – 1 шт.

Ключ используется для демонтажа или очистки картриджной группы. Открутите крышку против часовой стрелки, выньте картридж для замены или очистки, вставьте новый картридж, закрутите крышку по часовой стрелке.

Гарантия
1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации. 7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707
По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

.

Гарантийный талон

Номер наконечника_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-

лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации
Пневмодвигатель с наружным охлаждением MERCURY 1000

ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации пневмодвигателя необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Описание изделия
Пневмодвигатель предназначен для использования в бормашинах и стоматологических установках в качестве привода стоматологических низкоскоростных наконечников при выполнении зубоврачебных работ. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология.
Подача водяной струи для охлаждения бора в наконечнике происходит через композитную трубку, крепящуюся к двигателю снаружи.

Технические характеристики:

Давление воздуха (КПа (кгс/см2)	Скорость вращения мотора (об. в мин.)	Потребление воздуха (л/мин)	Вес (г)
245 (2.5)	22000	42	90
294 (3.0)	25000	51	90
392 (4.0)	27000	72	90
Уровень шума, не более, дБ	65		

Правила техники безопасности
Если при работе двигателя обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
Не ронять, не подвергать двигатель нагрузкам и ударам!
Двигатель должен храниться очищенным и смазанным.
При проведении дезинфекции не допускается погружение двигателя в дезраствор.
Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке двигателя.

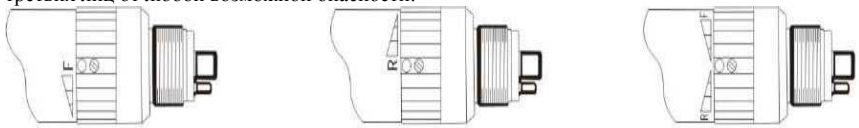
Очистка двигателя: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.
При проведении дезинфекции не допускается погружение двигателя в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Двигатели необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом . Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке двигателя.

Замена кольцевого уплотнителя
Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.
Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Смазка пневмодвигателя

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.
Смазывайте мотор в течение 1-2 секунд.
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в отверстие подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.
Подключите пневмодвигатель, включите в работу.
После остановки бора удалите с мотора салфеткой излишки масла.

ВНИМАНИЕ!
Перед началом работы, проверьте работу мотора вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.



Переключатель
Вращение вперёд (по часовой стрелке): поверните кольцевой переключатель в (F) сторону.
Вращение назад : поверните кольцевой переключатель в (R) сторону.
Когда переключатель находится между (F) или (R) мотор прекратит вращение.
Наружная очистка пневмодвигателя
Почистите снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

Упаковка
Пневмодвигатели стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка
На маркировке нанесена следующая информация:
- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Утилизация
Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов. **Хранение и транспортировка пневмодвигателя**
Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре от -10 до +35 ºС и относительной влажности до 80% ,в хорошо вентилируемых помещениях. Избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки:
1. Пневмодвигатель с наружным охлаждением MERCURY 1000 - 1 шт.
2. Инструкция – 1 шт.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента.
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер пневмодвигателя_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-

лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

Инструкция по эксплуатации

Пневмодвигатель с внутренним охлаждением MERCURY 2000

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации пневмодвигателя необходимо ознакомиться с данной инструкцией, и в дальнейшем строго следовать указаниям, изложенным в ней.

Описание изделия

Предназначен для использования в бормашинах и стоматологических установках в качестве привода стоматологических низкоскоростных наконечников. Подача водяной струи для охлаждения бора в наконечнике происходит внутри самого пневмодвигателя.

Технические характеристики:

Давление воздуха (КПа (кгс/см2)	Скорость вращения мотора (об. в мин.)	Потребление воздуха (л/мин)	Вес (г)
245 (2.5)	22000	42	90
294 (3.0)	25000	51	90
392 (4.0)	27000	72	90

Уровень шума, не более, дБ 65

Правила техники безопасности

Если при работе пневмодвигателя обнаружится вибрация, шум, или нагрев - немедленно прекратите его использование и обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

Не ронять, не подвергать пневмодвигатель нагрузкам и ударам!

Пневмодвигатель должен храниться очищенным и смазанным.

При проведении дезинфекции не допускается погружение пневмодвигателя в дезраствор.

Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке пневмодвигателя.

Очистка двигателя: Почистите инструмент снаружи 70% этиловым спиртом или другим дезинфицирующим средством, не содержащим аммиак, кислоту или хлор.

При проведении дезинфекции не допускается погружение двигателя в дезраствор. Смазывайте картридж перед каждым циклом стерилизации. Двигатели необходимо смазывать перед каждым рабочим циклом. Ненадлежащий уход и техобслуживание могут привести к преждевременному износу и поломке двигателя.

Замена кольцевого уплотнителя

Нажмите на кольцевой уплотнитель большим и указательным пальцами, продвиньте вперед и снимите кольцевой уплотнитель. Установите новый кольцевой уплотнитель и смажьте его с помощью распылителя. Нельзя использовать вазелин и другую густую смазку.

Смазка пневмодвигателя

Смазка производится любым многофункциональным смазочным спреем для стоматологических наконечников.

Смазывайте пневмодвигатель в течение 1-2 секунд.

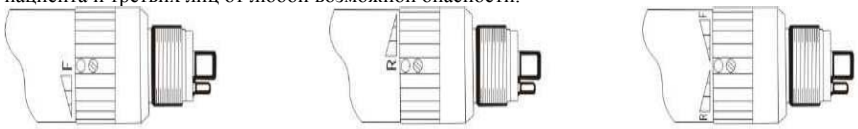
Процедура смазки: Встряхните баллон 3-5 раз. Затем вставьте насадку в отверстие подачи воздуха до упора и распыляйте спрей в течение 1-2 секунд.

Подключите пневмодвигатель, включите в работу.

После остановки бора удалите с мотора салфеткой излишки масла.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы, проверьте работу пневмодвигателя вне полости рта пациента. Работать только с исправными инструментами, которые необходимо использовать по назначению и тем самым обезопасить пациента и третьих лиц от любой возможной опасности.



Переключатель

Вращение вперёд (по часовой стрелке): поверните кольцевой переключатель в (F) сторону.

Вращение назад : поверните кольцевой переключатель в (R) сторону.

Когда переключатель находится между (F) или (R) мотор прекратит вращение .

Упаковка

Пневмодвигатели стоматологические серии MERCURY поставляются в оригинальной упаковке изготовителя с поролоновыми вкладышами, защищающей наконечники от внешних воздействий и исключающей повреждения в условиях транспортировки, с маркировкой на русском языке.

Маркировка

На маркировке нанесена следующая информация:

- Наименование и товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование изделия, модель;
- серийный номер;

- знак

указывает на возможность автоклавирования

Хранение и транспортировка пневмодвигателя

Процедура хранения и транспортировки должна осуществляться при температуре от -10 до +35 С° и относительной влажности до 80% ,в хорошо вентилируемых помещениях. Избегайте воздействия коррозийных газов.

Комплект поставки:

1. Пневмодвигатель с внутренним охлаждением MERCURY 2000 - 1 шт.
2. Инструкция – 1 шт.

Утилизация

Стоматологические наконечники относятся к опасным медицинским отходам. Дезинфекция и уничтожение данного вида медицинских отходов производится в соответствии с местными требованиями утилизации опасных медицинских отходов.

Гарантия

1. Гарантия данного инструмента распространяется на производственные дефекты и действует в течение 90 дней с даты реализации инструмента
2. Гарантия распространяется только на ремонт или замену деталей с производственными дефектами, наличие таких дефектов должно быть должным образом засвидетельствовано производителем или через официальную сеть технической помощи.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности, произошедшие не соблюдения инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, из-за падения, ударов, неправильного хранения, действия природных факторов, и технических работ, проведенным не уполномоченным персоналом.
4. Действие гарантии прекращается по истечения ее срока действия, из-за изменений, внесенных в инструмент или использования неправильных креплений, и если технические работы были проведены неуполномоченным лицом.
5. Ремонт и замена деталей во время гарантийного периода не служит поводом для продления изначального срока действия этой гарантии.
6. Данная гарантия распространяется на ремонт и замену бракованных деталей, и не включает детали, подвергшиеся естественному износу, при соблюдении условий хранения, транспортировки и эксплуатации.
7. Замененные детали по гарантии, свободные от долгов являются собственностью поставщика.

Для настройки рабочего давления воздуха в пневмодвигателе необходимо обратиться в местную службу поддержки клиентов.

Производитель: Foshan Jingle Medical Equipment Co.,Ltd Адрес: 1-2F, Plant 4, NO.1, Huafu Bei Road, Chacheng, 528000 Foshan, Guangdong, China тел.:0086-757-82810707

По ремонту и техническому обслуживанию обращаться к продавцу

Гарантийный талон

Номер пневмодвигателя_____

Покупатель_____

Покупатель, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознаком-

лен_____

Дата продажи_____

Продавец_____ М.П.

Сведения о ремонте

_____